

¹ وَأَوْصَى مُوسَى وَشُيُوحُ إِسْرَائِيلَ الشَّعْبَ، اخْقَطُوا جَمِيعَ الْوَصَايَا الَّتِي أَنَا أَوْصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمَ. ² فَيَوْمَ تَعْبُرُونَ الْأَرْضَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ، تُقِيمُ لِنَفْسِكَ حِجَارَةً كَبِيرَةً وَتَسِيْذُهَا بِالسَّيِّدِ، ³ وَتَكْتُبُ عَلَيْهَا جَمِيعَ كَلِمَاتِ هَذَا التَّامُوسِ حِينَ تَعْبُرُ لِيَدْخُلَ الْأَرْضَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ، أَرْضًا تَفِيضُ لَبَنًا وَعَسَلًا، كَمَا قَالَ لَكَ الرَّبُّ إِلَهُ أَبَائِكَ. ⁴ حِينَ تَعْبُرُونَ الْأَرْضَ تُقِيمُونَ هَذِهِ الْحِجَارَةَ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمَ فِي جَبَلِ عِبْيَالٍ وَتُكَلِّسُهَا بِالْكِلْسِ. ⁵ وَتَبْنِي هُنَاكَ مَذْبَحًا لِلرَّبِّ إِلَهُكَ، مَذْبَحًا مِنْ حِجَارَةٍ لَا تَرْفَعُ عَلَيْهَا حديدًا. ⁶ مِنْ حِجَارَةٍ صَحِيحَةٍ تَبْنِي مَذْبَحَ الرَّبِّ إِلَهُكَ، وَتُضَعِدُ عَلَيْهِ مُحْرَقَاتِ لِلرَّبِّ إِلَهُكَ. ⁷ وَتَذْبِخُ ذَبَائِحَ سَلَامَةٍ وَتَأْكُلُ هُنَاكَ وَتَفْرَحُ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ. ⁸ وَتَكْتُبُ عَلَى الْحِجَارَةِ جَمِيعَ كَلِمَاتِ هَذَا التَّامُوسِ نَفْسًا جَدِيدًا. ⁹ ثُمَّ قَالَ مُوسَى وَالْكَهَنَةُ اللَّادِيُونَ لِجَمِيعِ إِسْرَائِيلَ، أَنْصِتْ وَاسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلَ. الْيَوْمَ صِرْتَ شَعْبًا لِلرَّبِّ إِلَهُكَ. ¹⁰ فَاسْمَعْ لَصَوْتِ الرَّبِّ إِلَهُكَ وَاعْمَلْ بِوَصَايَاهُ وَفَرَائِضِهِ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكَ بِهَا الْيَوْمَ. ¹¹ وَأَوْصَى مُوسَى الشَّعْبَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمَ، ¹² هَؤُلَاءِ يَقِفُونَ عَلَى جَبَلِ جِرْزِيمَ لِيُبَارِكُوا الشَّعْبَ حِينَ تَعْبُرُونَ الْأَرْضَ. سَمِعُوا وَلَاوِي وَهَوْدَا وَبَسَاكِرَ وَبُوشِفَ وَبَنِيَامِينَ. ¹³ وَهَؤُلَاءِ يَقِفُونَ عَلَى جَبَلِ عِبْيَالٍ لِلْغَنَةِ. رَأَوْنَهُ وَجَادُوا وَأَشِيرُوا وَزَبُولُونُ وَدَانُ وَفَتَالِي. ¹⁴ فَيَقُولُ اللَّادِيُونَ لِجَمِيعِ قَوْمِ إِسْرَائِيلَ بِصَوْتٍ عَالٍ، ¹⁵ مَلْعُونُ الْإِنْسَانِ الَّذِي يَصْنَعُ تِمْنًا مَنحُوتًا أَوْ مَسْبُوكًا، رَجَسًا لَدَى الرَّبِّ عَمَلُ يَدَيْ نَحَابٍ، وَبَصْعُهُ فِي الْحَقَاءِ. وَيُجِيبُ جَمِيعُ الشَّعْبِ وَيَقُولُونَ، ¹⁶ آمِينَ. مَلْعُونُ مَنْ يَسْتَخِفُّ بِأَبِيهِ أَوْ أُمِّهِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ. ¹⁷ مَلْعُونُ مَنْ يَقْتُلُ نَحْمَ صَاحِبِهِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ. ¹⁸ مَلْعُونُ مَنْ يُضِلُّ الْأَعْمَى عَنِ الطَّرِيقِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ. ¹⁹ مَلْعُونُ مَنْ يُعَوِّجُ حَقَّ الْعَرَبِ وَالْيَتِيمَ وَالْأَرْمَلَةَ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ. ²⁰ مَلْعُونُ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ امْرَأَةِ أَبِيهِ، لِأَنَّهُ يَكْشِفُ دَيْلَ أَبِيهِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ. ²¹ مَلْعُونُ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ بَهِيمَةٍ مَّا. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ. ²² مَلْعُونُ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ أَخِيهِ ابْنَةِ أَبِيهِ أَوْ ابْنَةِ أُمِّهِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ. ²³ مَلْعُونُ مَنْ يَضْطَجِعُ مَعَ خَمَانِهِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ. ²⁴ مَلْعُونُ مَنْ يَقْتُلُ قَرِيبَهُ فِي الْحَقَاءِ. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ. ²⁵ مَلْعُونُ مَنْ يَأْخُذُ رَشْوَةً لِيَقْتُلَ دَمًا بَرِيئًا. وَيَقُولُ

¹ And Moses with the elders of Israel commanded the people, saying, Keep all the commandments which I command you this day. ² And it shall be on the day when ye shall pass over Jordan unto the land which the LORD thy God giveth thee, that thou shalt set thee up great stones, and plaister them with plaister: ³ And thou shalt write upon them all the words of this law, when thou art passed over, that thou mayest go in unto the land which the LORD thy God giveth thee, a land that floweth with milk and honey; as the LORD God of thy fathers hath promised thee. ⁴ Therefore it shall be when ye be gone over Jordan, that ye shall set up these stones, which I command you this day, in mount Ebal, and thou shalt plaister them with plaister. ⁵ And there shalt thou build an altar unto the LORD thy God, an altar of stones: thou shalt not lift up any iron tool upon them. ⁶ Thou shalt build the altar of the LORD thy God of whole stones: and thou shalt offer burnt offerings thereon unto the LORD thy God: ⁷ And thou shalt offer peace offerings, and shalt eat there, and rejoice before the LORD thy God. ⁸ And thou shalt write upon the stones all the words of this law very plainly. ⁹ And Moses and the priests the Levites spake unto all Israel, saying, Take heed, and hearken, O Israel; this day thou art become the people of the LORD thy God. ¹⁰ Thou shalt therefore obey the voice of the LORD thy God, and do his commandments and his statutes, which I command thee this day. ¹¹ And Moses charged the people the same day, saying, ¹² These shall stand upon mount

جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.²⁶ مَلْعُونٌ مَنْ لَا يُقِيمُ كَلِمَاتِ هَذَا
الْبَّامُوسِ لِيَعْمَلَ بِهَا. وَيَقُولُ جَمِيعُ الشَّعْبِ، آمِينَ.

Gerizim to bless the people, when ye are come over Jordan; Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Joseph, and Benjamin:¹³ And these shall stand upon mount Ebal to curse; Reuben, Gad, and Asher, and Zebulun, Dan, and Naphtali.¹⁴ And the Levites shall speak, and say unto all the men of Israel with a loud voice,¹⁵ Cursed be the man that maketh any graven or molten image, an abomination unto the LORD, the work of the hands of the craftsman, and putteth it in a secret place . And all the people shall answer and say, Amen.¹⁶ Cursed be he that setteth light by his father or his mother. And all the people shall say, Amen.¹⁷ Cursed be he that removeth his neighbour's landmark. And all the people shall say, Amen.¹⁸ Cursed be he that maketh the blind to wander out of the way. And all the people shall say, Amen.¹⁹ Cursed be he that perverteth the judgment of the stranger, fatherless, and widow. And all the people shall say, Amen.²⁰ Cursed be he that lieth with his father's wife; because he uncovereth his father's skirt. And all the people shall say, Amen.²¹ Cursed be he that lieth with any manner of beast. And all the people shall say, Amen.²² Cursed be he that lieth with his sister, the daughter of his father, or the daughter of his mother. And all the people shall say, Amen.²³ Cursed be he that lieth with his mother in law. And all the people shall say, Amen.²⁴ Cursed be he that smiteth his neighbour secretly. And all the people shall say, Amen.²⁵ Cursed be he that taketh reward to slay an innocent person. And all the people shall say, Amen.²⁶ Cursed be he that confirmeth not

Deuteronomy 27

all the words of this law to do them. And
all the people shall say, Amen.